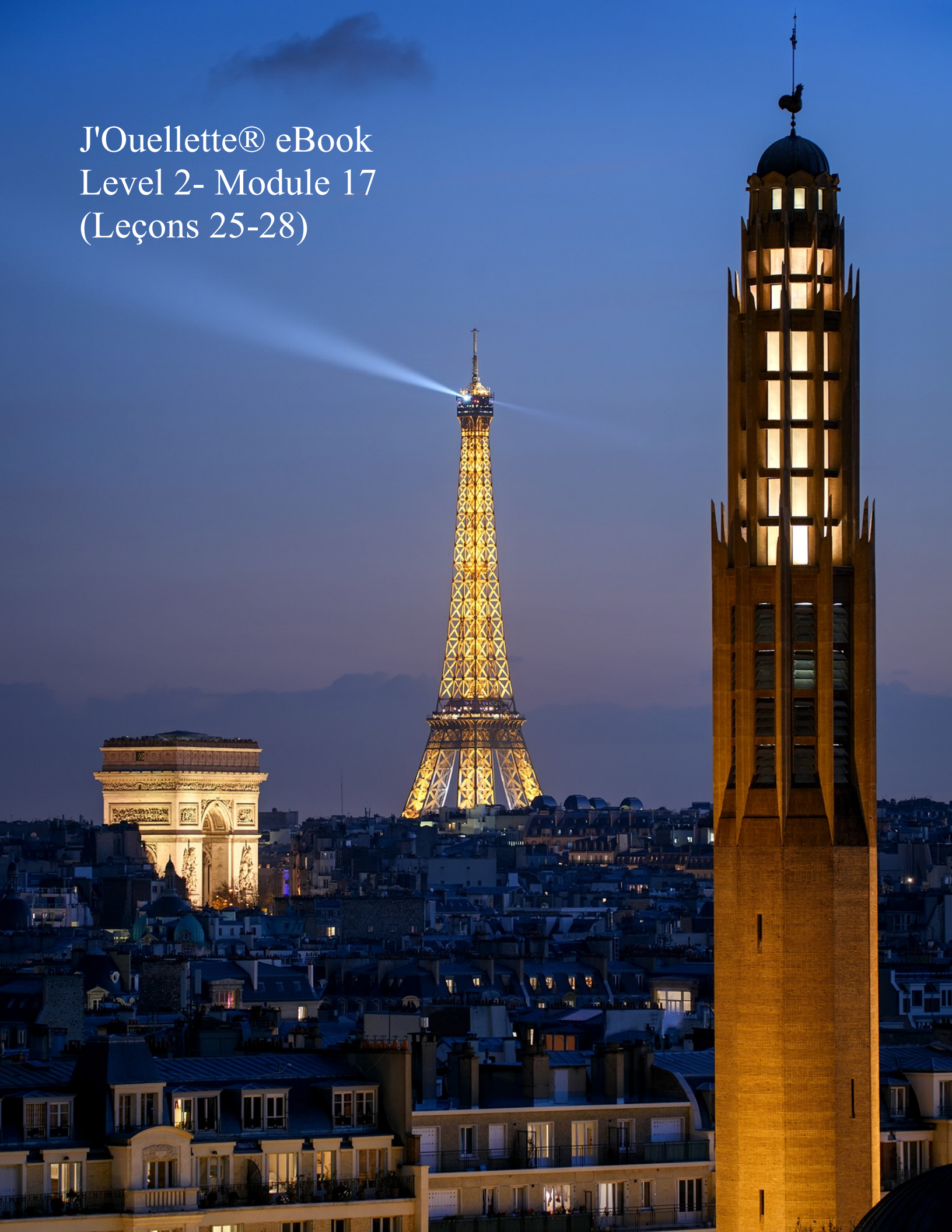


J'Ouellette® eBook
Level 2- Module 17
(Leçons 25-28)



J'Ouellette® BILINGUAL Extensif (From Amateur to Ace)

Congratulations, you're in the right place at the right time. If you're reading this, you've already made progress!

How to get the Most of the Extensive Program

DON'T LEARN FRENCH...

...Practice it!

When you learn, you set yourself up to expect to “know” and be done someday. When you practice, you never stop improving yourself.

Each lesson addresses the following topics: reading, writing, grammar and pronunciation. Your homework is done with the aid of 5 video or audio-lessons for each module. The lessons start with **reading** (I read first, then you have your time to read right after. Please feel free to pause the recording if you need more time), **grammar** (usually, the lessons contain a new verb conjugated or different French expressions, which I read, explain, then give you the time to write them in your notebook), **exercises** (the second part of the lesson features phrases with blanks that you fill in with the new words, verbs or expressions), then the **dictée** (I read the text that we just worked on and you will write it down. By hand – it helps your memory 10-fold).

Baby steps go a long way:

- I. **Listen to the videos/audios in order**, do not skip ahead. The material of each lesson builds onto each other.
- II. **Read the text** of the lesson before you hear my reading (pause the video and discover the pronunciation on your own), then listen to my reading to correct any mistakes.
- III. **The exercises** are to be done in writing. This is a very good exercise that enforces the new habits and reverse-engineers the pronunciation, helping you to visualize the spelling while you speak.
- IV. **The dictée** is to be done in writing, corrected with a different color.
- V. Dedicate a **notebook** to this course. Write the vocabulary and exercises starting from the beginning and the verb conjugations starting from the end of the notebook. They will meet eventually with optimal use of paper. :)

A note for the dictée:

I consider this as an exercise for the ear, not a test of your knowledge. French language has a very structured set of rules of pronunciation and spelling; therefore, if you hear well, you'll write well. The learning takes place AFTER the dictée is done when you correct yourself. After writing the dictée, you have the text in front of you again (which you can pause on the video), and you will be your own teacher, LEARNING what mistakes you made, how often, consistent, or accidental. This information is gold for your own self monitoring.

A note for reading:

Do yourself a huge favor and find a quiet place where you can read out loud every word of these lessons.

In the end, the great advantage is that you can go over these video-lessons as many times as you need, whenever you need, without an imposed schedule. You will always have access to the video-lessons, meaning that, even after your program is completed, you can always go back to them and stretch your Parisian French muscle. At graduation, you will also receive the entire collection of video-lessons in an MP4 format, by request.

Final note:

The text has the vocabulary *translated in italics*, under a horizontal line, for your convenience. These are the new words introduced in each lesson. If you find other unknown words, do look them up in your dictionary

Questions? [Contact Team J'Ouellette](#) anytime – they're your little helpers standing by to support you on your beautiful journey.

Always in your corner,
Llyane

Leçon 25

les autos, les autobus, les autocars
je dois venir = I have to come

« Comment vas-tu à l'école, Pierre ? À pied ? »

- Non, je ne peux pas aller à pied, parce que j'habite loin de mon école. Je suis donc obligé de prendre tous les matins l'autobus. Il s'arrête en face de notre maison.

à pied = walking

je suis obligé = I am forced

l'autobus = the bus

s'arrêter = to stop

D'habitude, il passe à l'heure. Mais quelquefois je dois attendre longtemps. Et quand il arrive, il est plein de monde (plein de gens).

d'habitude = usually

à l'heure = on time

le monde = the people

- Et pour aller chez ton grand-père, prends-tu aussi l'autobus ?
- Mon grand-père habite en dehors de la ville, et à cause de cela, nous devons prendre l'autocar. Le chauffeur de l'autocar conduit vite : il fait du 80 à l'heure (il fait 80 kilomètres à l'heure), même pour monter les côtes...

à cause = because

l'autocar = the coach

la côte = the coast, slope

- Oh, moi, j'aurais peur !
- Mais justement j'ai peur, parce qu'un jour j'ai vu un accident terrible ; une moto a été écrasée par les roues d'un gros camion : le chauffeur du camion a été blessé et la personne qui conduisait la moto a été tuée. L'accident est arrivé parce qu'ils roulaient trop vite.

écraser = to crush

le camion = the truck

rouler = to drive along

Leçon 25 - La phrase française

Si je ne marche pas plus vite, je vais manquer l'autobus.
 Si tu ne marches pas plus vite, tu vas manquer l'autobus.
 S'il ne marche pas plus vite, il va manquer l'autobus.
 Si vous ne marchez pas plus vite, vous allez manquer l'autobus.

Leçon 25 - Compréhension

👉 Le camion va vite ; la vitesse du camion a été la cause de l'accident (= a causé l'accident). L'accident a eu lieu à cause de la vitesse.
 👉 Si je marche sur une mouche, je l'écrase.
 👉 D'habitude je me lève à 7 h. = j'ai l'habitude de me lever à 7 h.
 👉 Les roues sont en fer; les pneus sont en caoutchouc.
 Le fer est dur ; le caoutchouc est mou.
 La pomme est dure ; la poire est molle.

Leçon 25 - Grammaire

DEVOIR (présent)

je dois

tu dois

il doit

nous devons

vous devez

ils doivent

(futur simple)

Je devrai demain.

(passé composé)

J'ai dû hier.

Leçon 25 - Exercices

Qu'attends-tu, Paul ?
J'attends l'...[bus]...

À quelle heure passe-t-il ?
Il passe d'...[usually]... à 9 h. ; mais aujourd'hui il est en ...[late]...

Est-ce que l'autobus est vide ?
Oh, non, il est plein de ...[people]...

Tu ne vas jamais à pied ?
Si, hier : j'ai été à pied ...[because]... je n'avais plus d'...[money]...

Est-ce que tu roules aussi en moto ?
Non, maman a ...[scared]... des accidents.

J'ai vu un ...[accident]... qui est arrivé ...[because]... un ...[truck]... roulait trop vite.

Le ...[truck]... roulait à 100 ...[kilimeters]... à l'heure, et il s'est écrasé contre un arbre.

Le chauffeur a été ...[wounded]...

Mon frère, lui, a une ...[bicycle]...

Combien de ...[wheels]... a-t-elle ?
Elle a deux ...[wheels]...

Et un ...[coach]... ?
Il a quatre ...[wheels]...

Est-ce qu'il y a des gens dans ce ...[truck]... ?
Non, dans ce ...[truck]... il y a du ...[coal]...

Je n'attends pas l'autobus.
Il... Tu... Nous... Elle... Ils... Vous... Elles...

Leçon 25 - Exercices (solution)

Qu'attends-tu, Paul ?

J'attends l'autobus.

À quelle heure passe-t-il ?

Il passe d'habitude à 9 h. ; mais aujourd'hui il est en retard.

Est-ce que l'autobus est vide ?

Oh, non, il est plein de monde.

Tu ne vas jamais à pied ?

Si, hier : j'ai été à pied parce que je n'avais plus d'argent.

Est-ce que tu roules aussi en moto ?

Non, maman a peur des accidents.

J'ai vu un accident qui est arrivé parce qu'un camion roulait trop vite. Le camion roulait à 100 kilomètres à l'heure, et il s'est écrasé contre un arbre.

Le chauffeur a été blessé.

Mon frère, lui, a une bicyclette.

Combien de roues a-t-elle ?

Elle a deux roues.

Et un autocar ?

Il a quatre roues.

Est-ce qu'il y a des gens dans ce camion ?

Non, dans ce camion il y a du charbon.

Je n'attends pas l'autobus.

Il n'attend pas l'autobus. Tu n'attends pas l'autobus. Nous n'attendons pas l'autobus. Elle n'attend pas l'autobus. Ils n'attendent pas l'autobus. Vous n'attendez pas l'autobus. Elles n'attendent pas l'autobus.

Je dois travailler.

Vous devez travailler. Il doit travailler. Elles doivent travailler. Nous devons travailler. Tu dois travailler. Ils doivent travailler.

Leçon 25 - Dictée (solution)

« Comment vas-tu à l'école, Pierre ? À pied ? »

- Non, je ne peux pas aller à pied, parce que j'habite loin de mon école. Je suis donc obligé de prendre tous les matins l'autobus. Il s'arrête en face de notre maison.

D'habitude, il passe à l'heure. Mais quelquefois je dois attendre longtemps. Et quand il arrive, il est plein de monde (plein de gens).

- Et pour aller chez ton grand-père, prends-tu aussi l'autobus ?

- Mon grand-père habite en dehors de la ville, et à cause de cela, nous devons prendre l'autocar. Le chauffeur de l'autocar conduit vite : il fait du 80 à l'heure (il fait 80 kilomètres à l'heure), même pour monter les côtes...

- Oh, moi, j'aurais peur !

- Mais justement j'ai peur, parce qu'un jour j'ai vu un accident terrible ; une moto a été écrasé par les roues d'un gros camion : le chauffeur du camion a été blessé et la personne qui conduisait la moto a été tuée. L'accident est arrivé parce qu'ils roulaient trop vite.

Leçon 25 - La phrase française

Si je ne marche pas plus vite, je vais manquer l'autobus.

Si tu ne marches pas plus vite, tu vas manquer l'autobus.

S'il ne marche pas plus vite, il va manquer l'autobus.

Si vous ne marchez pas plus vite, vous allez manquer l'autobus.

Leçon 26

Les autos (suite)
 je ris = I laugh
 je promets = I promise

Hier, papa nous a dit :

« S'il fait beau demain, nous irons nous promener en voiture, je vous le promets. » Et aujourd'hui, il a dit :

« Oui, il fait beau ; allons donc dans la forêt ; nous ferons le tour du lac. »

promettre = to promise
faire le tour = to go around

Très contents, mon frère et moi, nous montons dans la voiture ; papa met le moteur en marche ; et en route pour la forêt ! (= nous partons vers la forêt).

le moteur = the engine
en route = on our way
vers = towards

Notre voiture est une vieille auto, elle n'est pas rapide, elle est plutôt lente. Et papa dit toujours :

« Je n'aime pas la vitesse parce que c'est dangereux. Je n'aime pas conduire comme un fou. Je ne veux pas écraser les chiens, ni les chats, ni les personnes qui vont à pied, à bicyclette ou à moto. »

rapide = fast
plutôt lente = rather slow
le fou = the crazy person, madman

Mais voilà qu'au milieu du chemin, notre voiture s'est arrêtée : impossible de continuer notre route. Elle ne voulait ni avancer, ni reculer.

le chemin = the way, route
avancer = to go forward
reculer = to go backward

Au début nous avons ri, parce que c'était drôle d'entendre papa crier, de le voir mettre sa tête dans le moteur, pousser la voiture, puis enlever les roues...

āū début = at the beginning

rire = to laugh

drôle = funny

crier = to shout

pousser = to push

Mais... ce n'est qu'au bout de deux heures que nous sommes repartis. Et savez-vous la cause de tout cela ? Eh bien, notre auto n'avait plus d'essence !

āū bout de = at the end of

repartir = to get going again

Leçon 26 - La phrase française

Si j'avais une voiture, je partirais demain.

Si tu avais une voiture, tu partirais demain.

S'il avait une voiture, il partirait demain.

Si nous avons une voiture, nous partirions demain.

Si vous aviez une voiture, vous partiriez demain.

S'ils avaient une voiture, ils partiraient demain.

C'est moi qui viendrai.

C'est toi qui viendras.

C'est lui qui viendra.

C'est nous qui viendrons.

C'est vous qui viendrez.

C'est eux qui viendront.

Leçon 26 - Compréhension

👉 Nous nous promenons autour du lac. Nous faisons le tour du lac.

La route tourne autour du lac. Les roues de l'auto tournent vite.

👉 Nous sommes partis au bout de deux heures.

Le bout de mon crayon est cassé : je ne peux plus écrire.

👉 Impossible ≠ possible

👉 Reculer = revenir en arrière.

L'auto a 2 roues avant et 2 roues en arrière.

👉 Paul est gai: il rit tout le temps.

👉 Un fou, une folle.

Il y a des hôpitaux pour les fous.

Leçon 26 - Grammaire

RIRE (présent)

je ris

tu ris

il rit

nous rions

vous riez

ils rient

(passé composé)

J'ai ri hier.

(futur simple)

Je rirai demain.

PROMETTRE (présent)

je promets

tu promets

il promet

nous promettons

vous promettez

ils promettent

(passé composé)

J'ai promis hier.

(futur simple)

Je promettrai demain.

REPARTIR (présent)

je repars

tu repars

il repart

nous repartons

vous repartez

ils repartent

(passé composé)

Je suis reparti hier.

(futur simple)

Je repartirai demain.

Leçon 26 - Exercices

Qu'est-ce qui va plus vite que la bicyclette ?
L'...[car]... va plus vite que la bicyclette.

Pourquoi ?
...[because]... l'auto a un ...[engine]...

Qu'est-ce qui fait marcher le moteur ?
C'est ...[the gas]...

Aimez-vous la vitesse ?
Non, elle est ...[dangerous]...

Les nouvelles ...[cars]... sont très ...[fast]...
Les vieilles voitures sont ...[slow]...

Que fait ce chauffeur ?
Il ...[repairs]... son ...[truck]...

Il ...[pushes]... le camion.
Puis il ...[changes]... une ...[wheel]...

Montrez-moi, Madame, le ...[route]... de la gare, ...[because]... je ne connais pas votre ville.

Vous êtes sur le bon ...[route]..., Monsieur : ...[turn]... à gauche.

Est-ce loin d'ici ?
Oui, Monsieur, mais vous pouvez prendre ...[the bus]... , il s'arrête en ...[front]...

Si tu travailles bien, je te promets une image.
Il me... Tu me... Ils me... Elles me... Vous me... Elle me... Nous te...

Je ris.
Tu... Elle... Elles... Nous... Ils... Vous...

Autrefois, je riais.
Tu... Il... Nous... Vous... Ils...

Leçon 26 - Exercices (solution)

Qu'est-ce qui va plus vite que la bicyclette ?
L'auto va plus vite que la bicyclette.

Pourquoi ?
Parce que l'auto a un moteur.

Qu'est-ce qui fait marcher le moteur ?
C'est l'essence.

Aimez-vous la vitesse ?
Non, elle est dangereuse.

Les nouvelles autos sont très rapides.
Les vieilles voitures sont lentes.

Que fait ce chauffeur ?
Il répare son camion.

Il pousse le camion.
Puis il change une roue.

Montrez-moi, Madame, le chemin de la gare, parce que je ne connais pas votre ville.

Vous êtes sur le bon chemin, Monsieur : tournez à gauche.

Est-ce loin d'ici ?
Oui, Monsieur, mais vous pouvez prendre l'autobus, il s'arrête en face.

Si tu travailles bien, je te promets une image.
...il me promet... ...tu me promets... ...ils me promettent... ...elles me promettent...
...vous me promettez... ...elle me promet... ...nous te promettons...

Je ris.
Tu ris. Elle rit. Elles rient. Nous rions. Ils rient. Vous riez.

Autrefois, je riaais.
Tu riaais. Il riait. Nous riions. Vous riiez. Ils riaient.

Leçon 26 - Dictée (solution)

Hier, papa nous a dit :

« S'il fait beau demain, nous irons nous promener en voiture, je vous le promets. » Et aujourd'hui, il a dit :

« Oui, il fait beau ; allons donc dans la forêt ; nous ferons le tour du lac. »

Très contents, mon frère et moi, nous montons dans la voiture ; papa met le moteur en marche ; et en route pour la forêt ! (= nous partons vers la forêt).

Notre voiture est une vieille auto, elle n'est pas rapide, elle est plutôt lente. Et papa dit toujours :

« Je n'aime pas la vitesse parce que c'est dangereux. Je n'aime pas conduire comme un fou. Je ne veux pas écraser les chiens, ni les chats, ni les personnes qui vont à pied, à bicyclette ou à moto. »

Mais voilà qu'au milieu du chemin, notre voiture s'est arrêtée : impossible de continuer notre route. Elle ne voulait ni avancer, ni reculer.

Au début nous avons ri, parce que c'était drôle d'entendre papa crier, de le voir mettre sa tête dans le moteur, pousser la voiture, puis enlever les roues...

Mais... ce n'est qu'au bout de deux heures que nous sommes repartis. Et savez-vous la cause de tout cela ? Eh bien, notre auto n'avait plus d'essence !

Leçon 26 - La phrase française

Si j'avais une voiture, je partirais demain.

Si tu avais une voiture, tu partirais demain.

S'il avait une voiture, il partirait demain.

Si nous avons une voiture, nous partirions demain.

Si vous aviez une voiture, vous partiriez demain.

S'ils avaient une voiture, ils partiraient demain.

C'est moi qui viendrai. C'est toi qui viendras. C'est lui qui viendra. C'est nous qui viendrons. C'est vous qui viendrez. C'est eux qui viendront.

Leçon 27

Les voyages (suite)

Je parais = I seem

« Grand-père, as-tu beaucoup voyagé ? »

- Oh ! oui ; quand j'étais jeune, j'étais un grand voyageur. Et j'en ai traversé des mers et des pays ! J'ai fait plusieurs fois le tour du monde.

*v*oyager = to travel

le voyageur = the traveler

- Est-ce qu'il y avait autrefois des autos et des trains ?

- Quand j'étais jeune, il y avait des trains, mais pas d'autos. Il y avait des voitures à cheval qui n'étaient pas rapides, qui n'allaient pas vite. Mais le chemin ne paraissait pas long, quand même.

*c*auser = to chat

Tout en causant avec les voisins, en s'arrêtant quelquefois dans un lieu frais, à l'ombre des arbres, on faisait du chemin...

*e*n causant = (while) chatting

l'ombre = the shadow

faire du chemin = progresser

- Est-ce que les trains étaient comme ceux de maintenant ?

- Il n'y avait que des trains à vapeur qui faisaient beaucoup de fumée. Les wagons avaient des bancs durs.

*t*e vapeur = the steam

la fumée = the smoke

le wagon = the (train) car

Les voisins vous poussaient en vous disant :

« Monsieur, votre panier me gêne. » ou bien :

« Madame, votre chien me dérange : il est assis sur mes genoux ! »

*g*êner = déranger

déranger = troubler

Et puis, je devais prendre mon billet, aller à la gare, attendre le train, monter moi-même mes valises dans le wagon ; et, après tout cela, je restais souvent debout, ne trouvant pas de place pour m'asseoir.

le billet = the ticket

moi-même = tout seul

la valise = the suitcase

debout = sur ses pieds

Je dépensais beaucoup d'argent et le voyage n'était pas toujours agréable. Mais on allait plus vite qu'en voiture à cheval.

dépenser = to spend

Leçon 27 - La phrase française

Jean viendra demain – Comment ?

Par le train (= par le chemin de fer), en auto, à bicyclette, à pied.

Paul est tombé – Comment ? En courant.

Pierre travaille – Comment ? En chantant.

Tout en chantant, Pierre travaille.

Leçon 27 - Compréhension

👉 Ne prenez pas cela (ça); cela (ça) ne vous guérira pas.

👉 Prenez plutôt ceci: c'est un bon médicament.

👉 Je suis debout. Ils sont debout. Elles sont debout.

👉 Chacun doit faire sa valise lui-même: moi, je la fais moi-même; toi, Paul, tu la feras toi-même. Nous, nous rangeons nos affaires nous-mêmes : et vous, vous les rangez vous-mêmes. Mais les garçons ne les rangent jamais eux-mêmes : c'est toujours leur mère qui les range pour eux...

👉 J'ai le même livre que toi. Tous deux, nous avons le même livre.

Leçon 27 - Grammaire

Le gérondif

Nous dorm(ons) ⇒ en dormant

Nous ven(ons) ⇒ en venant

Nous lis(ons) ⇒ en lisant

Nous voyag[e](ons) ⇒ en voyag[e]ant

(Je fais) moi-même

(Tu fais) toi-même

(Il fait) lui-même

(Elle fait) elle-même

(Nous faisons) nous-mêmes

(Vous faites) vous-mêmes

(Ils font) eux-mêmes

(Elles font) elles-mêmes

PARAÎTRE (présent)

je parais

tu parais

il paraît

nous paraissions

vous paraissez

ils paraissent

(passé composé)

J'ai paru hier.

(futur simple)

Je paraîtrai demain.

Leçon 27 - Exercices

Qui est-ce ?

C'est un ...[traveler]... Il a deux ...[suitcases]...

Que fait-il ?

Il monte dans le ...[train]...

Est-ce que les valises de ce ...[traveler]... sont vides ?

Non, elles sont ...[full]... et elles sont très ...[heavy]...

Que fait ce voyageur ?

Il est ...[standing]... et il ...[smokes]... une cigarette en ...[reading]... son journal.

Et cet autre ?

Il est ...[sit]... dans le ...[car]... : il se repose en ...[sleeping]...

Que fait cette dame ?

Elle prend son ...[ticket]... pour partir en ...[railway]...

Monsieur, ici c'est ma place ; prenez votre ...[suitcase]... autrement je vais m'asseoir ...[on top]...

Madame, enlevez votre chapeau ! La ...[feather]... me ...[bothers]...

Ne fumez pas, s'il vous plaît, la ...[smoke]... me ...[bothers]... : vous me dérangez en ...[smoking]...

Qui va préparer les valises, Jeanne ?

C'est ...[myself]...

Paul aussi va faire sa ...[suitcase]... ?

Oh, non, il ne sait pas la faire ...[himself]...

Que cherches-tu, Paul ?

Je cherche un arbre avec de l'...[shadow]... : j'ai très chaud !

Je m'endors en lisant.

Nous... Ils... Vous... Elle... Tu... Il... Elles...

Leçon 27 - Exercices (solution)

Qui est-ce ?

C'est un voyageur. Il a deux valises.

Que fait-il ?

Il monte dans le train.

Est-ce que les valises de ce voyageur sont vides ?

Non, elles sont pleines et elles sont très lourdes.

Que fait ce voyageur ?

Il est debout et il fume une cigarette en lisant son journal.

Et cet autre ?

Il est assis dans le wagon : il se repose en dormant.

Que fait cette dame ?

Elle prend son billet pour partir en chemin de fer.

Monsieur, ici c'est ma place ; prenez votre valise, autrement, je vais m'asseoir dessus.

Madame, enlevez votre chapeau ! La plume me gêne.

Ne fumez pas, s'il vous plaît, la fumée me dérange : vous me dérangez en fumant.

Qui va préparer les valises, Jeanne ?

C'est moi-même.

Paul aussi va faire sa valise ?

Oh, non, il ne sait pas la faire lui-même.

Que cherches-tu, Paul ?

Je cherche un arbre avec de l'ombre : j'ai très chaud !

Je m'endors en lisant.

Nous nous endormons en lisant. Ils s'endorment en lisant. Vous vous endormez en lisant. Elle s'endort en lisant. Tu t'endors en lisant. Il s'endort en lisant. Elles s'endorment en lisant.

Leçon 27 - Dictée (solution)

« Grand-père, as-tu beaucoup voyagé ? »

- Oh ! oui ; quand j'étais jeune, j'étais un grand voyageur. Et j'en ai traversé des mers et des pays ! J'ai fait plusieurs fois le tour du monde.

- Est-ce qu'il y avait autrefois des autos et des trains ?

- Quand j'étais jeune, il y avait des trains, mais pas d'autos. Il y avait des voitures à cheval qui n'étaient pas rapides, qui n'allaient pas vite. Mais le chemin ne paraissait pas long, quand même.

Tout en causant avec les voisins, en s'arrêtant quelquefois dans un lieu frais, à l'ombre des arbres, on faisait du chemin...

- Est-ce que les trains étaient comme ceux de maintenant ?

- Il n'y avait que des trains à vapeur qui faisaient beaucoup de fumée. Les wagons avaient des bancs durs.

Les voisins vous poussaient en vous disant :

« Monsieur, votre panier me gêne. » ou bien :

« Madame, votre chien me dérange : il est assis sur mes genoux ! »

Et puis, je devais prendre mon billet, aller à la gare, attendre le train, monter moi-même mes valises dans le wagon ; et, après tout cela, je restais souvent debout, ne trouvant pas de place pour m'asseoir.

Je dépensais beaucoup d'argent et le voyage n'était pas toujours agréable. Mais on allait plus vite qu'en voiture à cheval.

Leçon 27 - La phrase française

Jean viendra demain – Comment ?

Par le train (= par le chemin de fer), en auto, à bicyclette, à pied.

Paul est tombé – Comment ? En courant.

Pierre travaille – Comment ? En chantant.

Tout en chantant, Pierre travaille.

Leçon 28

Les voyages (fin)

Je comprends = I understand

- Oh, grand-père, tu as tort de ne plus vouloir voyager et de ne pas aimer la vitesse ! Aujourd'hui, en prenant le chemin de fer (= le train) on gagne du temps : à 7 heures tu es encore sur le quai d'une gare ; tu pars, et à 8 heures tu es déjà à 100 kilomètres de là... Et le train électrique va plus vite que le vent...

tū ās tort = you are wrong
le quai = the dock

Et les bateaux !

En quelques jours ils traversent les mers. N'aimes-tu pas regarder dans un port les bateaux qui partent et qui arrivent, ceux qu'on charge et ceux qu'on décharge ?

le bateau = the boat
le port = the harbor
charger = to load
décharger = to unload

Et puis, que dis-tu des avions ?

En voyant leurs ailes blanches, en entendant leurs moteurs, n'as-tu pas envie de partir loin, de voler comme les oiseaux ? Vraiment, je ne te comprends pas du tout !

l'āvion = the plane
vraiment = really

- Moi, je te comprends, mon petit : tout ça c'est bon pour les jeunes. Mais, vois-tu, je suis trop vieux! Votre façon de voyager n'est plus bonne pour moi. Et puis, les accidents ne sont pas rares ! J'aime mieux rester à la maison !

lā façon = the way

Leçon 28 – La phrase française

Je n'ai pas le même livre que toi.
 Tu n'as pas le même livre que moi.
 Elle n'a pas le même livre que lui.

Nous n'avons pas les mêmes livres que vous.
 Vous n'avez pas les mêmes livres que nous.
 Elles n'ont pas les mêmes livres qu'eux.

Que fais-tu ? Je vais te le dire.
 Que fait-il ? Il va te le dire.
 Que faites-vous ? Nous allons te le dire.
 Que font-ils ? Ils vont te le dire.

Comment travailles-tu ? En chantant.
 Comment travaille-t-il ? En chantant.
 Comment travaillez-vous ? En chantant.
 Comment travaillent-ils ? En chantant.

Leçon 28 - Compréhension

👉 Je comprends le français. Comprends-tu le français, toi ? Non, je ne le comprends pas.

👉 Monsieur Lepetit a tort de ne pas aimer l'avion : le voyage en avion est si rapide et si agréable ! Lepetit n'est pas d'accord avec Jean qui, lui, aime les voyages en avion.

👉 Le bateau part du quai: c'est le départ du bateau. Le bateau arrive au quai : c'est l'arrivée du bateau.

Leçon 28 - Grammaire

COMPRENDRE (présent)

je comprends
tu comprends
il comprend
nous comprenons
vous comprenez
ils comprennent

(passé composé)
J'ai compris hier.

(futur simple)
Je comprendrai demain.

PARTIR (présent)

je pars
tu pars
il part
nous partons
vous partez
ils partent

(passé composé)
Je suis parti hier.

(futur simple)
Je partirai demain.

Leçon 28 - Exercices

En ...[seeing]... les avions, j'ai envie de faire un ...[trip]...

L'...[plane]... vole dans le ciel et traverse des ...[clouds]...

En ...[seeing]... les ...[boats]... tu as envie de traverser les ...[seas]...

Où prenez-vous le ...[boat]... ?

Nous le prenons dans un ...[harbor]...

À quelle heure partirez-vous ?

Nous ...[will leave]... à 11 h 30.

Que font ces hommes ?

Ils ...[load]... ou ils ...[unload]... des marchandises.

Où allez-vous, Pierre ?

Nous ...[go]... en vacances, nous allons ...[take]... le ...[train]...

Où passe ce train ?

Il passe sur un ...[bridge]..., il traverse une ...[river]...

Que voit-on en ...[traveling]... par le train ?

On voit des montagnes avec des ...[forests]... et des ...[fields]... avec du blé.

- Alô, qui demandez-vous ?

Brrkrpr !...

Comment ? Je ne ...[understand]... pas !

Je demande M. Lemoine.

Ah ! maintenant j'ai ...[understood]... Mais M. Lemoine est parti en

...[plane]... M. Lemoine est en ...[vacation]... au Canada.

Je vais en vacances.

Tu... Nous... Il... Ils... Vous... Elle...

Je comprends le français.

Il... Tu... Elles... Vous... Ils...

Leçon 28 - Exercices (solution)

En voyant les avions, j'ai envie de faire un voyage.

L'avion vole dans le ciel et traverse les nuages.

En voyant les bateaux, tu as envie de traverser les mers.

Où prenez-vous le bateau ?
Nous le prenons dans un port.

À quelle heure partirez-vous ?
Nous partirons à 11 h 30.

Que font ces hommes ?
Ils chargent ou ils déchargent des marchandises.

Où allez-vous, Pierre ?
Nous partons en vacances, nous allons prendre le train.

Où passe ce train ?
Il passe sur un pont, il traverse une rivière.

Que voit-on en voyageant par le train ?
On voit des montagnes avec des forêts et des champs avec du blé.

- Alô, qui demandez-vous ?
Brrkrpr !...
Comment ? Je ne comprends pas !

Je demande M. Lemoine.
Ah ! maintenant j'ai compris. Mais M. Lemoine est parti en avion. M. Lemoine est en vacances au Canada.

Je vais en vacances.
Tu vas en vacances. Nous allons en vacances. Il va en vacances. Ils vont en vacances. Vous allez en vacances. Elle va en vacances.

Je comprends le français.
Il comprend le français. Tu comprends le français. Elles comprennent le français. Vous comprenez le français. Ils comprennent le français.

Leçon 28 - Dictée (solution)

- Oh, grand-père, tu as tort de ne plus vouloir voyager et de ne pas aimer la vitesse ! Aujourd'hui, en prenant le chemin de fer (= le train) on gagne du temps : à 7 heures tu es encore sur le quai d'une gare ; tu pars, et à 8 heures tu es déjà à 100 kilomètres de là... Et le train électrique va plus vite que le vent...

Et les bateaux !

En quelques jours ils traversent les mers. N'aimes-tu pas regarder dans un port les bateaux qui partent et qui arrivent, ceux qu'on charge et ceux qu'on décharge ?

Et puis, que dis-tu des avions ?

En voyant leurs ailes blanches, en entendant leurs moteurs, n'as-tu pas envie de partir loin, de voler comme les oiseaux ? Vraiment, je ne te comprends pas du tout !

- Moi, je te comprends, mon petit : tout ça c'est bon pour les jeunes. Mais, vois-tu, je suis trop vieux ! Votre façon de voyager n'est plus bonne pour moi. Et puis, les accidents ne sont pas rares ! J'aime mieux rester à la maison !

Leçon 28 – La phrase française

Je n'ai pas le même livre que toi. Tu n'as pas le même livre que moi. Elle n'a pas le même livre que lui.

Nous n'avons pas les mêmes livres que vous. Vous n'avez pas les mêmes livres que nous. Elles n'ont pas les mêmes livres qu'eux.

Que fais-tu ? Je vais te le dire.

Que fait-il ? Il va te le dire.

Que faites-vous ? Nous allons te le dire.

Que font-ils ? Ils vont te le dire.

Comment travailles-tu ? En chantant.

Comment travaille-t-il ? En chantant.

Comment travaillez-vous ? En chantant.

Comment travaillent-ils ? En chantant.

Become a French Speaker instead of a French Learner

Llyane Stanfield is a Parisian French language coach, and founder of the J'Ouellette® French Method - an organic method using performing arts techniques and neuroscience elements. She is a French language coach for business professionals who wrestle with learning French on their own, and she helps them to instead speak Parisian French confidently in their travels and in business. Her groundbreaking methods produce a quantum leap in conversational confidence, and a short session with her is the perfect start to brush up your French (whatever your level!) in preparation for your next trip to Paris.



Always in your corner,
J'Ouellette® Method

CLICK HERE FOR AN IN-DEPTH
FRENCH CONVERSATION CURE!

CLICK
HERE